

ORGANIZA



COLABORAN



CASTILLA Y LEÓN ES VIDA
turismocastillayleon.com - 902 20 30 30

**C.I.T.
SALAMANCA**



**AYUNTAMIENTO DE
ALBA DE TORMES**



MIERCOLES
11 de JUNIO 2008
21 horas

en la
Iglesia de
San Juan

CONCIERTO
CORO Y ORQUESTA
UNIVERSIDAD DE PORTSMOUTH
Inglaterra

ALBA DE TORMES
SALAMANCA



UNIVERSIDAD DE PORTSMOUTH

La Universidad de Portsmouth está situada en la costa sur de Inglaterra, a 100 km. de Londres. La ciudad ha sido por mucho tiempo la principal base naval de la Armada Inglesa. Durante el presente año 2008, la Universidad celebra 100 años de formación de alta calidad en Portsmouth. La Universidad tiene 18000 alumnos procedentes de unos 100 países. En esta Universidad damos formación e investigamos en un amplio abanico de materias, tales como Ingeniería, Biomedicina, Astrofísica, Artes Creativas, Económicas, Lenguas Europeas o Criminología. No tenemos un departamento de música tradicional, pero incluimos la música y los musicales de teatro en la carrera de Artes Creativas. Los grupos musicales que actúan en esta gira incluyen a personal docente y estudiantes de todas las facultades de la Universidad.

El coro, después de una existencia por un tiempo, se fragmentó hasta que se reformó en septiembre del año 2000. En ese momento existían 34 miembros, pero se han ido incorporando más miembros de forma constante, contando ya con 62 miembros en el curso 2003/04, en que George Burrows asumió la dirección, y 91 este año. El coro es un grupo de acceso libre con alumnos y profesores de todos los departamentos de la Universidad, así como miembros de la comunidad local, y con repertorios desde Haendel a Haydn, Brahms, Britten, Rollini o Respighi. Con este gran coro creciendo a esta velocidad, había necesidad de un grupo más pequeño que fuese de acceso por méritos, de forma que en el curso 2003/04, George arrancó con los Cantantes de Cámara, en un principio compuesta íntegramente por mujeres, pero en seguida se convirtió en un grupo mixto de 20 cantantes.

La Universidad de Portsmouth tiene una orquesta desde hace muy poco. DMS solía servirse de hecho de un conjunto instrumental para acompañar sus producciones, pero no existía un grupo independiente. Sin embargo, el número de alumnos interesados en la música de forma amateur iba incrementándose significativamente, por lo que parece lógico que el siguiente paso fuera comenzar con una orquesta de carácter estable. En mayo de 2001, por lo tanto, la nueva orquesta tocó la Sinfonía Inacabada de Schubert, y funcionó tan bien que se tomó la decisión de ir a por la temporada completa para el curso 2001/02. La orquesta comenzó a ensayar todas las semanas, y esa temporada inicial fue muy alentadora, creándose uno de nuestros grupos estables. Cuando actuamos en Inglaterra, la orquesta cuenta con unos 45 músicos, pero cuando salimos de gira, sólo la mitad es capaz de acompañarnos habitualmente.

Director Coro: George Burrows
Director Orquesta: Colin Jagger

GEORGE BURROWS, PROFESOR SENIOR DE MÚSICA UNIVERSIDAD DE PORTSMOUTH

George estudió música en las Universidades de Birmingham y Newcastle upon Tyne. En su etapa de estudiante en Birmingham, estudió voz, trombone y piano en el conservatorio de Birmingham antes de trasladarse a Londres para trabajar en el departamento de educación de la Royal Opera House mientras estudiaba dirección de orquesta con Michael Rose y Colin Metters (Royal Academy of Music). George se trasladó a Newcastle upon Tyne en 1998, donde dirigió el Coro y la Orquesta de la Universidad de Newcastle. George trabajó con los gustos de Emma Kirkby, Carolyn

Sampson, James Bowman, James MacMillan, Alfred Brendel, the Royal Opera, the BBC Philharmonic Orchestra, Young Sinfonia, y el Coro de la Catedral de Newcastle. George ostentó un lectorado de música en la Universidad de Portsmouth en 2003. Tiene un amplio abanico de intereses musicales, abarcando todo el espectro musical, desde Claudio Monteverdi hasta Charles Mingus. Es el editor del periódico Studies in Musical Theatre y está actualmente realizando su tesis doctoral sobre los líderes compositores americanos de bandas de música del Siglo XX.

COLIN JAGGER, DIRECTOR MUSICAL UNIVERSIDAD DE PORTSMOUTH

Colin hizo un curso de música en la Universidad de Manchester y consiguió una beca para estudiar Dirección de Orquesta en el Conservatorio del Colegio de Música de Cincinnati, Ohio. Durante su estancia en Cincinnati ostentó los puestos de Asistente de Dirección de la Orquesta de Concierto de Cincinnati, Cincinnati Philharmonia, CCM Opera, y Orquesta Sinfónica de Cincinnati y fue también Director de la Cincinnati Sinfonietta. Después de cuatro años en Cincinnati, se trasladó a Michigan para ocupar el puesto de Director de Actividades Orquestales en el Albion College, donde sus tareas incluían dirigir la orquesta, la ópera y el teatro musical y también la enseñanza de teoría avanzada de la música. Regresó a Inglaterra en mayo de 2000 para ocupar el puesto de director de música de la Universidad de Portsmouth, donde dirige la sociedad Musical y Dramática de la Orquesta Sinfónica de la Universidad, así como da validez al programa de grado ofrecido por la Royal Marines School of Music. En los últimos años, ha estado dirigiendo como invitado varias sociedades locales así como la Midland Sinfonia de Birmingham, y ha producido la nueva edición de la ópera La belle Hélène de Offenbach.

Repertorio

Benjamin Britten (1913-1976)	<i>Danzas Corales de Gloriana</i>
Charles Villiers Stanford (1852-1924)	<i>The Bluebird (El pájaro azul)</i> <i>Heraclitus (Heráclito)</i>
Edward Elgar (1857-1934)	<i>O Happy Eyes, Op. 18 No. 1</i> <i>Love, Op. 18 No. 2</i> <i>The Shower, Op. 71 No. 1</i> <i>As Torrents in Summer</i>
Ciro Pinsuti (1829-1888)	<i>Good Night, Good Night Beloved!</i>
Arthur Sullivan (1842-1900)	<i>Fair Daffodils</i> <i>The Long Day Closes</i>
Ferdinand Herold (1791-1833)	<i>Zampa Overture</i>
Emmanuel Chabrier (1841-1894)	<i>Habanera</i>
Jacques Offenbach (1819-1880)	<i>Overture to La belle Hélène</i>